

搞好音像资料建设 努力为外语教学服务

李国义¹ 李英兰²

(1.牡丹江师范学院,黑龙江 牡丹江 157012; 2.黑龙江林业职业技术学院,黑龙江 牡丹江 157012)

[摘要]外语音像资料的建设与管理在外语教学领域里愈来愈受到重视,本文从资料建设、应用研究、使用效率以及管理人员作用与素质等方面,对于音像资料建设和管理及其对提高外语教学质量所起的作用进行了探讨。

[关键词]音像资料;外语教学;建设与管理;管理人员

[中图分类号]H3 **[文献标识码]**A

随着现代教育技术的发展,各种先进的教育传播手段在教育领域中广泛使用。外语音像市场也空前的繁荣起来,各种外语音像资料源源不断的进入视听教学中,特别是近几年各种新媒体的运用在教学中渐居主流,外语教学中音像资料、教学软件和课件等的应用越来越普遍,其发展势头不弱于图书资料。因此,搞好外语音像教学资料的建设成为当务之急。

一、外语音像资料建设是提高外语教学质量的重要环节

外语音像资料的建设,就是通过购买、制作、收集、整理和存储等手段来不断丰富外语音像资料库的措施和工作。它的建设有利于现代教育系统管理的规范化与科学化。外语音像资料的购买与收集可通过多渠道进行,现在国内音像市场各种音像资料与十几年前相比可以说丰富了不少,但从内容到形式适合教学要求的并不是很多,特别是小语种的音像资料更是匮乏。我们可以利用一些教师出国考察学习的机会从国外购买一些,例如一些俄语录像资料就是通过这种办法购进的。现在音像市场上外语用录音带资料是品种繁多,各种英语过级的录音资料使人眼花缭乱,但适合教师和学生使用的不是很多,这就要求我们资料管理者事先对资料要有一个较为全面的了解,教学中才能协助教师选择好所使用的录音资料。有时我们直接收录一些美国的VOA、英国的BBC等外国电台的外语教学节目,还利用INTERNET宽带网和有线电视等下载收录一些可供教学使用的外语类音像片,如故事、风光、新闻等。还有对外籍教师和国内知名教授的学术报告进行录像,以备教师在以后的教学中参考使用。

外语音像资料的管理有其独特性,除要对音像资料

进行收集、整理、著录和存储外,还要求借助电教设备对其进行技术处理。如有的资料通过剪辑,内容更加简洁、节奏更加紧凑,能达到较好的教学效果。因此电教资料管理者既需要有图书资料方面的知识,又要有电教基础理论及使用电教设备的技术。另外音像资料的管理区别于图书资料的另一特点是,防止录音带、录像带等音像资料的老化、磁化是一项重要的工作。录音带、录像带包括软盘资料和光碟等,都有质地脆弱、怕冷、怕热、怕潮的弱点,还需要防烟、防尘、防磁场的影响。

二、音像资料建设的科学性对外语教学质量提高的重要作用

首先,音像资料的建设要具有标准性。各行各业几乎都有一个标准性的问题,外语音像资料的建设也存在一个如何标准化的问题,掌握标准地道的外语是学习外语的人一开始就应该注意的问题。标准地道的外语反映在口语和书面语两个方面,反映在口语方面就是语音、语调是否标准地道。外语音像资料具有的一大特点就是体现语言的标准性。我们的视听说和语音教师长期以来就是采用语言和语音比较标准的音像资料进行教学,可以使学生处在一个很规范很标准的语言环境下学习。标准的录音资料作为范例让学生进行模仿练习,可以使学生较好的掌握语音语调。

其次,音像资料建设还要注意它的广泛性。电化教学的音像资料种类很多,可以有声音、图像、软件类和课件等,这种特点是图书资料所不具备的,它可以为学习外语创设出很好的条件。一个学习外语的人,资料的广泛性对提高学习质量乃至提高外语水平都有很重要的作用。外语音像资料的内容所包括的范围很广,学生可以在学习中通过广泛的接触来扩大知识面,创造出更多

的学习机会。

再有，音像资料的建设还应具有艺术性。它的艺术性主要表现在它把知识通过艺术的表现手法表现和记录下来，例如一部教学电影，除了脚本的知识性，还要通过表演摄制等艺术手段进行录制，它既要注重语言知识，又要研究教学形式和方法，为开展教学掌握知识、导演不同的场景。这种艺术的方法把有关的教学内容、教学原理和系统规则与音乐等艺术联系起来，这就使音像资料在使用过程中有利于调动学生的感观，从而取得心理上和教学上的效果。

最后，外语音像资料建设还应注重它的配套性。在这里强调的配套性，主要是指音像资料和文字资料的配套，这种配套形式是电教音像资料所特有的。图书中不同的版本的出版物之间的配套要求虽然近似于电教音像资料的配套，但在载体和信息储存的形式上有区别，而电教音像资料的这种区别直接影响到使用对象和使用方法。电教音像资料的配套工作是一项复杂繁琐的工作，要根据资料的特点，使用范围和形式而定。配套工作做的好，可以使资料具有较好的系统性，有利于教学的使用；如果不配套特别是没有文字配套就很难发挥音像资料的教学软件的作用。有些很好的音像资料因为没有文字的配套，致使其不能很好的用于教学。

音像资料建设和管理工作是一个内涵很丰富、储藏巨大知识容量的领域。音像资料的建设与管理，具体的实施者是电教管理者，要发挥音像资料的最佳效益，来为外语教学工作服务，其管理者应该具备良好的基本素质，才能在工作中发挥应有的作用。

第一，音像资料所具有的教学服务功能，要求我们管理人员必须具备良好的服务意识。

音像资料管理工作是一项服务与应用为一体的技术性很强的工作，因此，管理者必须具有较高的政治素养和良好的服务意识。从工作职责上，音像资料管理工作主要承担的是为教学和科研服务的工作任务，是一种奉献性的工作。主要是为别人传递信息、查找资料、协助解决教学科研中的难题，付出的是一种繁杂而艰苦的工作。他们必须具有强烈的事业心和高度的责任感，虽然工作有其学术性，但更多的是琐碎、繁杂的事物性，如购进、采集、收录、编目、整理、储存、维护保养等等，都需要经过管理人员勤勤恳恳、任劳任怨的工作。音像资料虽然优点很多，但使用起来却比较麻烦，它的内容和效果都不能直观，这就要求管理者要事先审听、审看，对音像资料情况要作到心中有数，使用时能更好的为教师提供具体、详细的资料的情况。

第二，音像资料是传播知识的载体，要求管理者具有良好的知识素养。

音像资料的收集、收录、引进、整理等工作都是以知识为基础的高技术性工作，要求我们管理者要具有较高的文化素养，较宽的知识面，能随时调整自己的知识结构，扩充知识视野，具有较强的接受新知识、新技术

的能力。音像资料的特点是集视、听、说于一身，管理者除具备一定的外语知识外，还要具备多学科的基本知识。如影视欣赏、文学、美学、教育学等知识，否则，在编目和整理时，很难处理它的类别及描述其基本概况及内容。更没有把握向师生推荐介绍音像资料。音像资料属于非书资料，它的编目、整理、和加工处理等要按非书资料管理规则著录、编目。所以音像资料管理人员的专业知识，在掌握非书资料的管理知识外，还需要学习图书、情报、资料工作等学科的专业知识，以及电教理论知识和实际操作技术。音像资料在管理上与图书资料有共同之处，但也有很大不同，它的收集、整理、加工处理等一系列的工序，与其在实际操作过程中都有区别。这就要求音像资料管理者既要懂图书资料管理知识，又要懂非书刊资料管理方面的知识，还要懂电教管理，对教学更要有了解。

三、电教资料的应用研究与管理是提高资料使用效率的关键所在

电教资料的应用研究相当于图书馆工作的二次性文献工作，是以音像记录知识的电教资料，把教学训练的方法、步骤、过程记录下来。有的虽然没有体现这些特点，但在资料工作中也应该从这方面去研究、取舍、评价，完成电教资料管理部门向学习和使用者宣传推荐优秀资料的职能。它不是一般性的知识介绍，要反映出资料的特征、深浅、使用方法、形式等。资料工作不是单纯的保管，它与应用研究有着很大的联系，其规律和特点主要随着教学活动和科研进程而变化。而电教资料管理工作，应该注重对资料的针对性和系统性进行研究，针对性主要是指：针对设备来选择资料，针对教师的课程等来选择资料。系统性则是指：要尽量保持资料的完整，内容要准确，使用价值要突出，要有一定的艺术感染力。在技术上要注意声音图像的清晰度。目前，在人数较少，业务和管理水平比较低的情况下，对资料的应用研究工作开展的较少，这就管理人员的专业知识水平和业务能力，使管理人员适应以后的教学发展。

【参考文献】

- [1]陈仁玉·高校音像资料管理人员应具有素质·外语电化教学·1994, 3.
- [2]余建鸣·收藏教学类视听资料的几点思考·外语电化教学·1994, 3.
- [3]黄光远·从电教资料的作用看外语音像资料建设应加强的几个方面·外语电化教学·1987, 4.
- [4]陈仁玉·高校外语音像资料系统的建设与管理·外语电化教学·1988, 4.
- [5]范东江,代荣·非书资料的管理·外语电化教学·1990, 4.

【作者简介】李国义，牡丹江师范学院外语系电教室工程师。

李英兰，黑龙江林业职业技术学院教务处讲师。

【责任编辑】宋大权